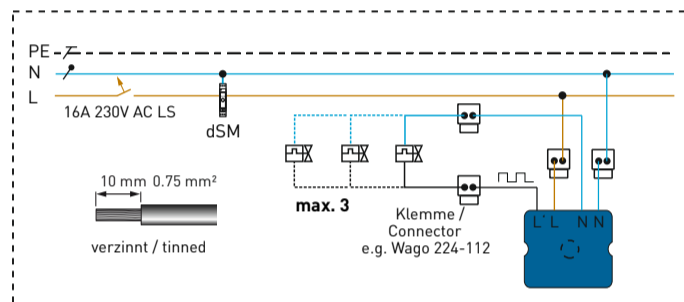
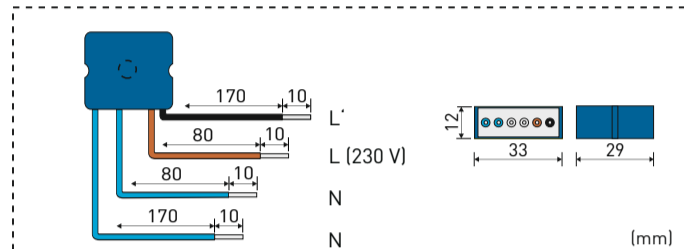


digitalSTROM AG | Garbenheimer Str. 38 | DE-35578 Wetzlar
www.digitalstrom.com
A18026B001V005



TECHNICAL DATA

U_N	230 V AC/50 Hz
P_{standby}	< 0,2 W
γ_E	
	≤ 20 W (max. 3)*
	≤ 105 VA; cos phi ≥ 0,6
	-20 °C ... +40 °C
	< 80 % rH (non-condensing)
	IP00 EN 60529



This document is part of the product and must remain at the customer.
Subject to technical changes.
Further information can be found on our website.
<http://products.digitalstrom.com/bl-km300/>

Heiz-/Kühlaktor BL-KM300

D

FUNKTION UND VERWENDUNGSZWECK

Die Klemme ist für den Anschluss thermoelektrischer Heiz- und Kühlaktoren bzw. Stellantrieben vorgesehen. Die Klemme reagiert direkt auf die Stellwerte einer digitalSTROM-Installation mit Einzelraumtemperaturregelung.

* **Leistungsangaben gelten für Nennbetrieb. Einschaltströme der Last beachten.**

SICHERHEIT



Lebensgefahr! Berühren der elektrischen Hausinstallation unter Spannung (230 V AC) kann zum Tod oder zu schwersten Verbrennungen führen. Vor der Installation dieses Gerätes alle Zuleitungen spannungslos schalten und prüfen, ob Spannungsfreiheit besteht. Einschalten der Spannung durch Dritte verhindern.



Wichtige Hinweise Nur geschultes Fachpersonal darf das Modul installieren und in Betrieb nehmen. Landesspezifische Vorschriften sind einzuhalten. Das Gerät darf nur in trockenen und geschlossenen Räumen betrieben und nicht zu direkt oder indirekt gesundheits- oder lebenssichernden Zwecken benutzt werden oder zu Zwecken, bei denen ein Ausfall des Gerätes zu Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerten führen kann.



Für die Montage und Inbetriebnahme die Planungs- und Installationshinweise im digitalSTROM Installationshandbuch beachten.

MONTAGE + INBETRIEBNAHME

Die Montage erfolgt in der zugehörigen Gerätedose (Schalterdose oder Auslassdose) des Stromkreises. Bei Neuplanungen sind tiefe Gerätedosen zu empfehlen. Optional kann die Klemme auch in einem Gehäuse im Heizkreisverteiler verbaut werden. Zulässige Umgebungstemperatur und spezifische Einbauvorschriften sind zu beachten.

Nach dem elektrischen Anschluss und dem Einschalten der Spannungsversorgung meldet sich die Klemme automatisch am digitalSTROM-Meter im Stromkreisverteiler an. Anschließend ist das Gerät sofort betriebsbereit und kann über digitalSTROM-Kommandos gesteuert werden.



Um den vollen Funktionsumfang des Produktes nutzen zu können, sollte ein System-Update durchgeführt werden. Siehe digitalSTROM Installationshandbuch.

Heating/cooling actuator BL-KM300

EN

FUNCTION AND INTENDED USE

The terminal block is intended for the connection of thermoelectric heating and cooling valves or actuators. The terminal block responds directly to the control settings of a digitalSTROM installation with individual room temperature control.

* **Performance data are given for rated operation. Check the starting current load.**

SAFETY



Warning: Mortal danger! Touching live electric house wiring (230 V AC) may lead to death or severe burns. Disconnect all power before installing this device and check for the absence of voltage. Prevent third parties from reconnecting the device.



Important notes Only trained experts are authorised to install and commission the module. Country-specific regulations must be followed. The device may only be operated in dry, closed rooms and must not be used directly or indirectly for health or life-saving purposes or for purposes where a device failure could endanger people, animals or physical assets.



For installation and commissioning consult the planning and installation instructions in the digitalSTROM Installation Manual.

INSTALLATION + COMMISSIONING

Use the mounting box (junction box or outlet box) appropriate for the power circuit. Deep mounting boxes are recommended for new projects.

Optionally, the terminal block can be installed directly in a housing in the heating manifold. Permissible ambient temperature and the specific installation instructions must be followed.

After the electrical connection has been made and the power switched ON, the terminal block is automatically registered with the digitalSTROM meter in the power distribution panel. The device is then immediately ready for operation and can be controlled via digitalSTROM commands.



A system update should be performed in order to ensure the full functionality of the product. See the digitalSTROM Installation Manual.

Actionneur de chauffage/refroidissement BL-KM300

F

FONCTIONNEMENT ET DOMAINE D'APPLICATION

La borne est prévue pour le raccordement d'actionneurs de chauffage et refroidissement thermoélectrique. La borne réagit directement aux valeurs de réglage d'une installation digitalSTROM avec un réglage de la température d'une seule pièce.

* **Les indications de puissance s'appliquent au fonctionnement dans des conditions nominales. Respecter les flux de connexion.**

SÉCURITÉ



Danger de mort! Tout contact avec une installation intérieure sous tension (230 V AC) peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Avant d'installer cet appareil, mettre toutes les lignes d'alimentation hors tension et vérifier l'absence de tension. Empêcher toute mise sous tension par une tierce personne.



Remarques importantes : seuls des spécialistes formés sont autorisés à installer ce module et à le mettre en service. Respecter les directives nationales en vigueur. L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux secs et fermés et non à des fins (directement ou indirectement) à risque pour la santé ou pouvant entraîner la mort. Il ne doit pas non plus être utilisé à des fins au cours desquelles une panne de l'appareil représenterait un danger pour les personnes, les animaux et les biens matériels.



Pour le montage et la mise en service, respecter les instructions de planification et d'installation dans le manuel d'installation digitalSTROM.

MONTAGE + MISE EN SERVICE

Le montage est réalisé dans la prise de l'appareil correspondant (boîtier d'interrupteur ou boîtier de sortie) du circuit électrique. Dans le cas de projets neufs, les prises d'appareils basses sont conseillées.

En option, la borne peut aussi être montée dans un boîtier dans le distributeur de circuit de chauffage. La température ambiante autorisée et les instructions de montage doivent être respectées.

Après le raccordement électrique et la mise sous tension, la borne répond automatiquement au meter digitalSTROM dans le distributeur du circuit électrique. Après cela, l'appareil est immédiatement opérationnel et peut être commandé par la commande digitalSTROM.



Afin d'utiliser les pleines fonctionnalités du produit, le système doit être mis à jour. Voir le manuel d'installation digitalSTROM.

Attuatore di riscaldamento/raffreddamento BL-KM300

I

FUNZIONE E IMPIEGO PREVISTO

Il morsetto è destinato al collegamento di attuatori termoelettrici di riscaldamento e raffreddamento. Il morsetto reagisce direttamente ai valori di un'installazione digitalSTROM con regolazione della temperatura ambiente.

* **Le specifiche valgono per l'esercizio nominale. Prestare attenzione alle correnti di entrata del carico.**

SICUREZZA



Pericolo di morte! Il contatto con un impianto elettrico sotto tensione (230 V AC) può causare la morte o ustioni gravi. Prima di installare questo dispositivo, mettere tutti i cavi di alimentazione fuori tensione e assicurarsi che la tensione sia effettivamente assente. Impedire la messa in tensione da parte di terzi.



Indicazioni importanti Il modulo deve essere installato e messo in funzione solo da personale tecnico specializzato e appositamente formato. Attenersi alle direttive specifiche vigenti a livello nazionale. Il dispositivo deve essere attivato solo in ambienti chiusi e asciutti e non deve essere utilizzato né direttamente né indirettamente per la protezione della vita o della salute o per qualsiasi altra finalità per cui un guasto del dispositivo stesso possa determinare un pericolo per persone, animali o beni materiali.



Per il montaggio e la messa in servizio, attenersi alle istruzioni di installazione e pianificazione riportate nel manuale di installazione digitalSTROM.

MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO

Il montaggio avviene nella relativa scatola (scatola dell'interruttore o di uscita) del circuito elettrico. In caso di riprogettazioni, si raccomanda l'uso di scatole profonde.

Il morsetto può essere anche installato in una cassetta nel distributore del circuito di riscaldamento. Rispettare la temperatura ambiente consentita e le specifiche prescrizioni di installazione.

Dopo l'avvenuta connessione elettrica e l'accensione dell'alimentazione, il morsetto si registra automaticamente rispetto al misuratore digitalSTROM nel quadro di distribuzione elettrica. Dopo di che, il dispositivo è pronto al funzionamento e può essere controllato attraverso i comandi digitalSTROM.



Per utilizzare tutte le funzionalità del prodotto, si consiglia di effettuare un aggiornamento del sistema. Consultare il manuale di installazione digitalSTROM.

